

TILINTARKASTUSKERTOMUS

Tampereen Liikesivistyssäätiö sr:n hallitukselle

Tilinpäätöksen tilintarkastus

Lausunto

Olemme tilintarkastaneet Tampereen Liikesivistyssäätiö sr:n (y-tunnus 0421802-3) tilinpäätöksen tilikaudelta 1.1.–31.12.2024. Tilinpäätös sisältää taseen, tuloslaskelman ja liitetiedot.

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös antaa oikean ja riittävän kuvan säätiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta Suomessa voimassa olevien tilinpäätöksen laatimista koskevien säännösten mukaisesti ja täyttää lakisääteiset vaatimukset.

Lausunnon perustelut

Olemme suorittaneet tilintarkastuksen Suomessa noudatettavan hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Hyvän tilintarkastustavan mukaisia velvollisuuksiamme kuvataan tarkemmin kohdassa *Tilintarkastajan velvollisuudet tilinpäätöksen tilintarkastuksessa*. Olemme riippumattomia säätiöstä niiden Suomessa noudatettavien eettisten vaatimusten mukaisesti, jotka koskevat suorittamaamme tilintarkastusta ja olemme täyttäneet muut näiden vaatimusten mukaiset eettiset velvollisuutemme. Käsityksemme mukaan olemme hankkineet lausuntomme perustaksi tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tilintarkastusevidenssiä.

Tilinpäätöstä koskevat hallituksen velvollisuudet

Hallitus vastaa tilinpäätöksen laatimisesta siten, että se antaa oikean ja riittävän kuvan Suomessa voimassa olevien tilinpäätöksen laatimista koskevien säännösten mukaisesti ja täyttää lakisääteiset vaatimukset. Hallitus vastaa myös sellaisesta sisäisestä valvonnasta, jonka se katsoo tarpeelliseksi voidakseen laatia tilinpäätöksen, jossa ei ole väärinkäytöksestä tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyyttä.

Hallitus on tilinpäätöstä laatiessaan velvollinen arvioimaan säätiön kykyä jatkaa toimintaansa ja soveltuvissa tapauksissa esittämään seikat, jotka liittyvät toiminnan jatkuvuuteen ja siihen, että tilinpäätös on laadittu toiminnan jatkuvuuteen perustuen. Tilinpäätös laaditaan toiminnan jatkuvuuteen perustuen, paitsi jos säätiö aiotaan purkaa tai sen toiminta lakkauttaa tai ei ole muuta realistista vaihtoehtoa kuin tehdä niin.

Tilintarkastajan velvollisuudet tilinpäätöksen tilintarkastuksessa

Tavoitteenamme on hankkia kohtuullinen varmuus siitä, onko tilinpäätöksessä kokonaisuutena väärinkäytöksestä tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyyttä, sekä antaa tilintarkastuskertomus, joka sisältää lausuntomme. Kohtuullinen varmuus on korkea varmuustaso, mutta se ei ole tae siitä, että olennainen virheellisyys aina havaitaan hyvän tilintarkastustavan mukaisesti suoritettavassa tilintarkastuksessa. Virheellisyyksiä voi aiheutua väärinkäytöksestä tai virheestä, ja niiden katsotaan olevan olennaisia, jos niiden yksin tai yhdessä

voisi kohtuudella odottaa vaikuttavan taloudellisiin päätöksiin, joita käyttäjät tekevät tilinpäätöksen perusteella.

Hyvän tilintarkastustavan mukaiseen tilintarkastukseen kuuluu, että käytämme ammatillista harkintaa ja säilytämme ammatillisen skeptisyyden koko tilintarkastuksen ajan. Lisäksi:

- Tunnistamme ja arvioimme väärinkäytöksestä tai virheestä johtuvat tilinpäätöksen olennaisen virheellisuuden riskit, suunnittelemme ja suoritamme näihin riskeihin vastaavia tilintarkastustoimenpiteitä ja hankimme lausuntomme perustaksi tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tilintarkastusevidenssiä. Riski siitä, että väärinkäytöksestä johtuva olennainen virheellisyys jää havaitsematta, on suurempi kuin riski siitä, että virheestä johtuva olennainen virheellisyys jää havaitsematta, sillä väärinkäyttöön voi liittyä yhteistoimintaa, väärentämistä, tietojen tahallista esittämättä jättämistä tai virheellisten tietojen esittämistä taikka sisäisen valvonnan sivuuttamista.
- Muodostamme käsityksen tilintarkastuksen kannalta relevantista sisäisestä valvonnasta pystyäksemme suunnittelemaan olosuhteisiin nähden asianmukaiset tilintarkastustoimenpiteet mutta emme siinä tarkoituksessa, että pystyisimme antamaan lausunnon säätiön sisäisen valvonnan tehokkuudesta.
- Arvioimme sovellettujen tilinpäätöksen laatimisperiaatteiden asianmukaisuutta sekä johdon tekemien kirjanpidollisten arvioiden ja niistä esitettävien tietojen kohtuullisuutta.
- Teemme johtopäätöksen siitä, onko hallituksen ollut asianmukaista laatia tilinpäätös perustuen oletukseen toiminnan jatkuvuudesta, ja teemme hankkimamme tilintarkastusevidenssin perusteella johtopäätöksen siitä, esiintyykö sellaista tapahtumiin tai olosuhteisiin liittyvää olennaista epävarmuutta, joka voi antaa merkittävää aiheutta epäillä säätiön kykyä jatkaa toimintaansa. Jos johtopäätöksemme on, että olennaista epävarmuutta esiintyy, meidän täytyy kiinnittää tilintarkastuskertomuksessamme lukijan huomiota epävarmuutta koskeviin tilinpäätöksessä esitettäviin tietoihin tai, jos epävarmuutta koskevat tiedot eivät ole riittäviä, mukauttaa lausuntomme. Johtopäätöksemme perustuvat tilintarkastuskertomuksen antamispäivään mennessä hankittuun tilintarkastusevidenssiin. Vastaiset tapahtumat tai olosuhteet voivat kuitenkin johtaa siihen, ettei säätiö pysty jatkamaan toimintaansa.
- Arvioimme tilinpäätöksen, kaikki tilinpäätöksessä esitettävät tiedot mukaan lukien, yleistä esittämistapaa, rakennetta ja sisältöä ja sitä, kuvastaako tilinpäätös sen perustana olevia liiketoimia ja tapahtumia siten, että se antaa oikean ja riittävän kuvan.

Kommunikoidimme hallintoelinten kanssa muun muassa tilintarkastuksen suunnitellusta laajuudesta ja ajoituksesta sekä merkittävistä tilintarkastushavainnoista, mukaan lukien mahdolliset sisäisen valvonnan merkittävät puutteellisuudet, jotka tunnistamme tilintarkastuksen aikana.

Muut raportointivelvoitteet

Muu informaatio

Hallitus vastaa muusta informaatiosta. Muu informaatio käsittää toimintakertomuksen. Tilinpäätöstä koskeva lausuntomme ei kata muuta informaatiota.

Velvollisuutenamme on lukea muu informaatio tilinpäätöksen tilintarkastuksen yhteydessä ja tätä tehdessämme arvioida, onko muu informaatio olennaisesti ristiriidassa tilinpäätöksen tai tilintarkastusta suoritettaessa hankkimamme tietämyksen kanssa tai vaikuttaako se muutoin olevan olennaisesti virheellistä. Velvollisuutenamme on lisäksi arvioida, onko toimintakertomus laadittu noudattaen siihen sovellettavia säännöksiä.

Lausuntonamme esitämme, että toimintakertomuksen ja tilinpäätöksen tiedot ovat yhdenmukaisia ja että toimintakertomus on laadittu noudattaen siihen sovellettavia säännöksiä.

Jos teemme suorittamamme työn perusteella johtopäätöksen, että toimintakertomuksessa on olennainen virheellisyys, meidän on raportoitava tästä seikasta. Meillä ei ole tämän asian suhteen raportoitavaa.

Muut lakiin perustuvat lausunnot

Velvollisuutenamme on antaa suorittamamme tilintarkastuksen perusteella lausunto säätiölain 4:2.2 §:n edellyttämistä seikoista.

Hallitus vastaa tilinpäätöksessä ja toimintakertomuksessa annetuista tiedoista sekä siitä, että säätiön toimielinten jäsenille suoritettut palkkiot ja korvaukset ovat tavanomaisia.

Lausuntonamme esitämme, että säätiön tilinpäätöksessä ja toimintakertomuksessa on annettu säätiön toiminnasta tilikaudella tiedot, jotka ovat olennaisia säätiön tarkoitusta ja toimintamuotoja koskevien sääntömääräysten noudattamisen arvioimiseksi. Palkkioita ja korvauksia, jotka säätiö on suorittanut sen toimielinten jäsenille, on pidettävä tavanomaisina.

Tampereella 16. päivänä toukokuuta 2025

Revisium Oy, tilintarkastusyhteisö



Mikko Lilja
KHT

Tampereen Liikesivistyssäätiö sr

Tilinpäätös ajalta
1.1. - 31.12.2024

Tampereen Liikesivistyssäätiö sr
c/o Niilo Järkäs, Pispalan Valtatie 96
33270 Tampere
Kotipaikka Tampere
Y-tunnus 0421802-3

Sisältö

Toimintakertomus	3.1.-3.3
Tase	6-7
Tuloslaskelma	8
Liitetiedot	9-10
Allekirjoitukset ja tilinpäätösmerkintä	11
Luettelo kirjanpidoista ja aineistosta	12

Tämä tilinpäätös on säilytettävä 31.12.2034 asti.

Tilinpäätöksen on toteuttanut
Gallant Oy
Auktorisoitu tilitoimisto

SÄÄTIÖLAIN TARKOITTAMA TOIMINTAKERTOMUS VUODELTA 2024**Hallitus**

Säätiön hallitukseen ovat kertomusvuonna kuuluneet

Pekka Koiso	puheenjohtaja
Carita Prokki	varapuheenjohtaja
Eeva Solja	
Hannu Saarijärvi	
Niklas Mattsson	
Tiina Holopainen	
Tuomo Urrila	
Nina Helander	

Säätiön hallitus on kokoontunut kertomusvuonna kaksi kertaa varsinaiseen kokoukseen.

Säätiön asiamies

Säätiön asiamiehenä toimi kertomusvuonna KTM Niilo Järkäs

Tilintarkastajat

Säätiön tilintarkastajana on toiminut kertomusvuonna Revisium Oy -tilintarkastusyhteisö, josta päävastuullisena tarkastajana KHT Mikko Lilja.

Säätiön toiminta ja olennaiset tapahtumat tilikauden aikana ja sen päättymisen jälkeen sekä arvio tulevasta kehityksestä

Säätiön tarkoituksena on vahvistaa ja tukea liikesivistystä sekä voimistaa ja kehittää talous- ja sivistyselämää. Tampereen Liikesivistyssäätiö toteuttaa tarkoitustaan muun muassa myöntämällä vuosittain avustuksia tamperelaistaisille opiskelijoille kaupallisten opintojen tukemiseksi.

Säätiön tarkoituksen toteuttamiseksi säätiön hallitus päätti kokouksessaan 21.11.2024 myöntää apurahoja tamperelaistaisille opiskelijoille ja tieteenharjoittajille yhteensä 75 300,00 euroa apurahoja (76 150,00 euroa).

Vuonna 2023 apurahoja myönnettiin 9 500,00 euroa jatko-opiskelijoille ja tutkijoille, 25 800,00 euroa Tampereen yliopiston opiskelijoille, 23 600,00 euroa muiden yliopistojen ja korkeakoulujen opiskelijoille, 12 000,00 euroa Tampereen ammattikorkeakoulun opiskelijoille, 1 600,00 euroa Tredun opiskelijoille sekä 2 800,00 euroa muiden oppilaitosten tamperelaistaisille opiskelijoille. Apurahoja myönnettiin yhteensä 63 kappaletta (60 kappaletta vuonna 2023).

Säätiön hallitus on tehnyt kokouksessaan 29.11.2023 periaatepäätöksen, että Tampereen yliopiston kauppatieteiden opetuksen piiriin sijoittuvaa elämystalouden professuuria voidaan tukea (2023–2027) hallituksen vuosittaisen päätöksen mukaan enintään 10 000 eurolla kunakin tulevana vuonna ja enintään 50 000 euron kokonaismäärällä. Elämystalouden professuurin katsotaan edistävän liiketaloustieteiden tieteellistä tutkimusta ja opetustoimintaa ja voimistavan liikesivistystä.

Edellä mainittuun liittyen tilikauden aikana annettiin edellisen tilikauden tavoin 10.000,00 euron lahjoitus Tampereen yliopiston Johtamisen ja talouden tiedekunnalle, elämystalouden professuurin perustamista varten, tukemaan kauppatieteiden opetusta.

Tilikaudella myönnettyt apurahat ja lahjoitukset olivat siten yhteensä 85 300,00 euroa (86 150,00 euroa)

Apurahojen saajia juhlistettiin säätiön edunsaajilleen järjestämässä apurahatilaisuudessa Tampereen Suomalaisella Klubilla 11.12.2024.

Tilikauden 1.1.-31.12.2024 päättymisen jälkeen arvopaperimarkkinoilla on ollut voimakasta turbulenssia. Säätiön sijoitustoiminnan aikajänne on pitkä, eikä arvopaperimarkkinoiden laskusuhdanne vaikuta olennaisesti säätiön kykyyn tukea sen edunsaajia. Säätiö tulee harjoittamaan myös tilikauden 1.1.–31.12.2025 aikana säännöissä määrättyä toimintaansa ja jakamaan apurahoja edunsaajilleen.

Selvitys tutkimus- ja kehitystoiminnan laajuudesta

Säätiöllä ei ole tutkimus- tai kehitystoimintaa.

Lähipiiritapahtumat

Säätiön asiamiehelle on tilikauden aikana maksettu palkkiota 11 500,00 euroa (11 500,00 euroa). Säätiön sääntöjen mukaan hallituksen jäsenille ei makseta palkkioita, säätiön kokouksissa hallitukselle ja asiamiehelle on tarjottu päivällinen. Muita lähipiiritapahtumia ei tilikauden aikana ole ollut.

Säätiön varainhoito ja kirjanpito

Säätiön arvopaperiomaisuutta on kertomusvuonna hoitanut Ålandsbanken Abp:n Private Banking. Hallitus valvoo varainhoitoa vuosittain kokoustensa yhteydessä ja tarvittaessa päättää allokaatiomuutoksista. Säätiön hallituksen valitsema varainhoitajayhteisö raportoi arvopaperiomaisuuden kehityksestä kuukausittain säätiön asiamiehelle ja hallitukselle. Säätiön kirjanpidon ja tilinpäätöksen on laatinut auktorisoitu tilitoimisto Gallant Oy.

Säätiön talous

Varsinaisen toiminnan kulut

Säätiön toimintakulut vuonna 2024 olivat 112 062,00 euroa (113 153,78 euroa). Henkilöstökulujen osuus toimintakuluista oli 13 696,89 euroa (13 781,08 euroa). Valtaosa tilikauden varsinaisen toiminnan kuluista muodostuu tilikaudella myönnettyistä avustuksista säätiön edunsaajille 75 300,00 euroa sekä Tampereen yliopistolle kauppatieteiden opetuksen ja liikesivistyksen tukemiseksi myönnetystä 10 000,00 euron lahjoituksesta elämystalouden professuuriin.

Sijoitus- ja rahoitustoiminta

Säätiön sijoitusten tuotot vuonna 2024 olivat yhteensä 179 184,09 euroa (527 761,88 euroa). Tästä korkotuotot olivat 47 921,72 euroa (30 037,25 euroa), osinkotuotot 71 338,60 euroa (72 606,08 euroa), arvonalennusten palautumiset 18 671,45 euroa (132 070,96 euroa) sekä kertaluonteiset arvopaperien myyntivoitot 20 485,61 euroa (272 047,37 euroa) sekä muut rahoitustuotot 20 766,71 euroa (21 000,22 euroa).

Säätiön sijoitusten kulut olivat yhteensä 61 455,96 euroa (93 868,57 euroa), josta omaisuuden hoitokulut tilikaudella olivat 18 847,90 euroa (15 912,00 euroa). Arvonlennuksia sijoituksista kirjattiin yhteensä 42 608,06 euroa (42 276,54 euroa) ja arvopaperien myyntitappioita realisoitui tilikauden aikana 0,00 euroa (35 680,03 euroa).

Säätiön tilikauden tulos oli ylijäämäinen 5 666,13 euroa (vertailutilikaudella 2023 tulos oli ylijäämäinen 320 739,53 euroa).

Säätiön arvopaperiomaisuuden markkina-arvo oli tilikauden päättyessä 4 928 930,87 euroa (4 551 483,23 euroa).

Tampereella huhtikuun 30. päivänä 2025

HALLITUS

Pekka Koiso, hpj

Eeva Solja

Niklas Mattsson

Tiina Holopainen

Carita Prokki

Tuomo Urrila

Hannu Saarijärvi

Nina Helander

TASE	31.12.2024	31.12.2023
V A S T A A V A A		
PYSYVÄT VASTAAVAT		
Sijoitukset		
Muut osakkeet ja osuudet	3 416 153,32	3 239 446,84
Muut saamiset	561 510,81	560 212,26
Sijoitukset yhteensä	3 977 664,13	3 799 659,10
PYSYVÄT VASTAAVAT YHTEENSÄ	3 977 664,13	3 799 659,10
VAIHTUVAT VASTAAVAT		
Rahat ja pankkisaamiset	48 218,72	335 208,78
VAIHTUVAT VASTAAVAT YHTEENSÄ	48 218,72	335 208,78
V A S T A A V A A Y H T E E N S Ä	4 025 882,85	4 134 867,88

TASE	31.12.2024	31.12.2023
V A S T A T T A V A A		
OMA PÄÄOMA		
Säädepääoma	1 681,88	1 681,88
Rahastot	82 243,90	82 243,90
Edellisten tilikausien ylijäämä (alijäämä)	3 926 178,79	3 605 439,26
Tilikauden ylijäämä (alijäämä)	5 666,13	320 739,53
OMA PÄÄOMA YHTEENSÄ	4 015 770,70	4 010 104,57
VIERAS PÄÄOMA		
Lyhytaikainen vieras pääoma		
Ostovelat	10 049,59	14 863,90
Muut velat	1,60	109 763,91
Siirtovelat	60,96	135,50
Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä	10 112,15	124 763,31
VIERAS PÄÄOMA YHTEENSÄ	10 112,15	124 763,31
V A S T A T T A V A A Y H T E E N S Ä	4 025 882,85	4 134 867,88

TULOSLASKELMA	01.01.2024 - 31.12.2024	01.01.2023 - 31.12.2023
Varsinainen toiminta		
Kulut		
Henkilöstökulut	-13 696,89	-13 781,08
Muut kulut	-98 365,11	-99 372,70
Tuotto-/kulujäämä	-112 062,00	-113 153,78
Sijoitus- ja rahoitustoiminta		
Tuotot		
Sijoitustoiminta	158 417,38	506 761,66
Rahoitustoiminta	20 766,71	21 000,22
Kulut		
Sijoitustoiminta	-61 455,96	-93 868,57
Tuotto-/kulujäämä	117 728,13	433 893,31
TILIKAUDEN TULOS	5 666,13	320 739,53
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ)	5 666,13	320 739,53

LIITETIEDOT

31.12.2024

31.12.2023

Tilinpäätöksen laatimisperiaatteet

Noudatetut säännökset

Tilinpäätös on laadittu pien- ja mikroyrityksen tilinpäätösasetuksen pienyritystä koskevien säännösten mukaisena

Arvostus- ja jaksotusperiaatteet sekä -menetelmät

Säätiön omistamat pörssiosakkeet ja muu sijoitusvarallisuus on arvostettu hankintamenoonsa tai sitä alempaan todennäköiseen luovutushintaansa. Merkintähinnan ja nimellisarvon yli 500 euron kurssierot (hinnanerot) on jaksotettu rahoitusinstrumentin jäljellä olevalla laina-ajalle.

Kirjanpitoarvojen ja markkina-arvojen erotus on esitetty tilinpäätöksen liitetietona siltä osin kuin arvopaperi on noteerattu.

Poikkeukselliset erät

Poikkeuksellisten olennaisten tuotto- ja kuluerien määrä ja sisältö

Tilikauden ylijäämä sisältää kertaluonteisia myyntitappioita arvopaperien myynneistä 0,00 euroa (vertailutilikaudella 35 680,03 euroa).

Tilikauden ylijäämä sisältää kertaluonteisia myyntivoittoja arvopaperien myynneistä 20 485,61 euroa (vertailutilikaudella 272 047,37 euroa).

Henkilöstö

Henkilöstön keskimääräinen lukumäärä tilikauden aikana	1,00	1,00
--	------	------

Sijoitukset

Osakkeet		
Kirjanpitoarvo	1 851 165,34	1 630 400,74
Markkina-arvo	2 651 997,04	2 237 328,71
Erotus	800 831,70	606 927,97
Sijoitusrahasto-osuudet		
Kirjanpitoarvo	1 564 987,98	1 609 046,10
Markkina-arvo	1 677 078,67	1 742 649,42
Erotus	112 090,69	133 603,32
Joukkovelkakirjalainat		
Kirjanpitoarvo	561 510,81	560 212,26
Markkina-arvo	599 855,16	571 505,10
Erotus	38 344,35	11 292,84
Sijoitukset yhteensä		
Kirjanpitoarvo	3 977 664,13	3 799 659,10
Markkina-arvo	4 928 930,87	4 551 483,23
Erotus	951 266,74	751 824,13

Apurahat ja lahjoitukset

Varsinaisen toiminnan muut kulut sisältävät 75 300,00 euroa maksettuja apurahoja, sekä 10 000,00 euron lahjoitus Tampereen Yliopiston kauppätieteiden opetukseen.

LIITETIEDOT

31.12.2024

31.12.2023

Oman pääoman muutokset		
OMA PÄÄOMA		
Sidottu oma pääoma		
Säädepääoma tilikauden alussa	1 681,88	1 681,88
Säädepääoma tilikauden lopussa	1 681,88	1 681,88
Sidotut rahastot		
A. Hyppölän muistorahasto	37 001,34	37 001,34
Kauppaseuran 100-vuotisrahasto	38 918,69	38 918,69
TKPL 100-vuotisrahasto	6 323,87	6 323,87
Sidotut rahastot yhteensä	82 243,90	82 243,90
Edellisten tilikausien ylijäämä		
Edellisten tilikausien ylijäämä tk:n alussa	3 605 439,26	3 969 047,11
Edellisen tilikauden ali-/ylijäämä siirto	320 739,53	-363 607,85
Edellisten tilikausien ylijäämä tk:n lopussa	3 926 178,79	3 605 439,26
Tilikauden yli-/alijäämä	5 666,13	320 739,53
Oma pääoma yhteensä tk:n lopussa	4 015 770,70	4 010 104,57

Tilinpäätöksen allekirjoitus

Paikka: Tampereella, 30.4.2025

Aika:

Pekka Koiso

Eeva Solja

Niklas Mattsson

Tiina Holopainen

Carita Prokki

Tuomo Urrila

Hannu Saarijärvi

Nina Helander

Tilinpäätösmerkintä

Suoritetusta tilintarkastuksesta on tänään annettu kertomus

Paikka: Tampereella, sähköisen
allekirjoituksen päivämääränä

Aika:

Revisum Oy Tilintarkastusyhteisö
Mikko Lilja, KHT

Luettelo kirjanpidoista ja aineistoista

Kirjanpidot ja tositelajit sekä niiden säilyttämistapa

Tilinpäätös

Tilinpäätös ja tase-erittely

Tililuettelo ja saldoluettelot

Tilikohtainen tuloslaskelma

Tilikohtainen tase

Tililuettelo

Kirjanpidot

Pääkirjat

Palkkakirjanpito

Tositteet

Automaattiset tilinpäätöskirjaukset	1 - 2
Muut	1 - 4
Palkka	1 - 2
Pankki	1 - 193

SIGNATURES

ALLEKIRJOITUKSET

UNDERSKRIFTER

SIGNATURER

UNDERSKRIFTER

This documents contains 12 pages before this page
Dokumentet inneholder 12 sider før denne siden

Tämä asiakirja sisältää 12 sivua ennen tätä sivua
Dette dokument indeholder 12 sider før denne side

Detta dokument innehåller 12 sidor före denna sida

authority to sign
representative
custodial

asemavaltuus
nimenkirjoitusoikeus
huoltaja/edunvalvoja

ställningsfullmakt
firmateckningsrätt
förvaltare

autoritet til å signere
representant
foresatte/verge

myndighed til at underskrive
repræsentant
frihedsberøvende

SIGNATURES

ALLEKIRJOITUKSET

UNDERSKRIFTER

SIGNATURER

UNDERSKRIFTER

This documents contains 13 pages before this page
Dokumentet inneholder 13 sider før denne siden

Tämä asiakirja sisältää 13 sivua ennen tätä sivua
Dette dokument indeholder 13 sider før denne side

Detta dokument innehåller 13 sidor före denna sida

authority to sign
representative
custodial

asemavaltuus
nimenkirjoitusoikeus
huoltaja/edunvalvoja

ställningsfullmakt
firmateckningsrätt
förvaltare

autoritet til å signere
representant
foresatte/verge

myndighed til at underskrive
repræsentant
frihedsberøvende